

注音美绘本

——小学语文新课标必读丛书——

柳林风声

[英] 肯尼思·格雷厄姆 / 著



长江文艺出版社

长江文艺出版社

注音美绘本

小学语文新课标必读丛书

XIAOXUEYUWENXINKEBIAOBIDUCONGSHU

柳林风声

原著：〔英〕肯尼思·格雷厄姆

改写：王志明



湖北长江出版集团

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声 / (英) 肯尼思·格雷厄姆 著 王志明 改写

武汉: 长江文艺出版社, 2014.5

(注音美绘本小学语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5354-6455-2

I. 柳… II. ①肯…②王… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 079078 号

责任编辑: 彭秋实

责任校对: 陈 琪

封面设计: 新奇遇文化

责任印制: 左 怡 邱 莉

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街 268 号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 湖北新华印务有限公司

开本: 640 毫米×920 毫米 1/16 印张: 14

版次: 2014 年 5 月第 1 版 2014 年 5 月第 1 次印刷

字数: 120 千字

定价: 15.00 元

版权所有, 盗版必究(举报电话: 027—87679308 87679310)

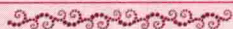
(图书出现印装问题, 本社负责调换)

享受经典 享受快乐

《小学语文课程标准》里，要求小学生具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感；学会运用多种阅读方法；能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情操与趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。

这套《注音美绘本小学语文新课标必读丛书》依据“新课标”整理。在编选过程中，我们去掉了原著中晦涩难懂的内容，保留了那些最经典的情节；我们用不同的颜色标注出精彩的词句，便于孩子反复诵读和借鉴；有些难以理解的词语，我们在页末作了注释，能帮助孩子更好地理解文意。全书图文并茂，浅显易懂，非常适合低年级小朋友自主阅读。

如金波先生所言：“个人的阅读史，往往也是个人的‘精神成长史’。”如何在有限的时间内选择更好的“精神食粮”？阅读经典不失为一种捷径。我们编选的这些作品都是经过历史检验，经过岁月磨砺而沉淀下来的文学瑰宝。在经典阅读中，孩子们不仅能让内心世界获得更多的光明，也可以感受到文明发展的轨迹和烙印。希望每个捧着经典阅读的孩子能在不自觉中扬起嘴角，享受这些美丽文字带来的快乐！



导 读

DAODU

《柳林风声》的作者肯尼思·格雷厄姆是一位充满了童心的银行家，他小时候流连忘返的田野风光也许正是促使他写出这么一部适合围坐在暖暖的火炉边，大家一起听的故事。当胆小但充满了好奇心的鼹鼠在黑森林里前行，当水老鼠带着他回到自己的家，当癞蛤蟆先生跳上令他心驰神往的那辆豪华汽车，当牧神潘出现，我们都几乎想立刻跳进那个童话世界和他们一起体会这些美好、有趣的生活。

本书绘制了精美形象的插页图画，温馨美丽的画面能使童话故事更多姿多彩。版式设计新颖特别，特别符合小学生的阅读习惯。不一样的视觉感受，当然会收获不一样的阅读感受。



· 注音美绘本 ·

目录



第一章 河岸	/ 1
第二章 大道	/ 18
第三章 野树林	/ 37
第四章 獾先生	/ 56
第五章 重返家园	/ 71
第六章 癞蛤蟆先生	/ 89
第七章 黎明前的箫声	/ 107
第八章 癞蛤蟆历险记	/ 122
第九章 癞蛤蟆第二次历险	/ 143



第十章 有家难归 / 169

第十一章 浪子回乡 / 194





第一章 河 岸

yí dà zǎo yǎn shǔ jiù zài zì jǐ jiā lǐ jìn xíng chūn jì
一大早，鼹鼠就在自己家里进行春季
dà sǎo chú máng le zhěng zhěng yí gè shàng wǔ tā lèi de yāo suān
大扫除。忙了整整一个上午，他累得腰酸
bèi téng
背疼。

chūn yì zài kōng qì zhōng dǎng yàng tòu jìn le yǎn shǔ de xiǎo
春意在空中荡漾，透进了鼹鼠的小
wū yǎn shǔ zài yě dāi bu zhù le tā bǎ shuā zi yì rēng
屋。鼹鼠再也待不住了，他把刷子一扔，
rǎng dào gāo shén me chūn jì dà sǎo chú bú gàn le
嚷道：“搞什么春季大扫除！不干了！”
shuō wán tā suǒ shàng fáng mén cháo dǒu qiào de xiǎo dì dòng zǒu qù
说完他锁上房门，朝陡峭的小地洞走去。

tā pá ya páo ya wā ya zhǐ tīng pēng de
他爬呀、刨呀、挖呀，只听“砰”的
yì shēng tā wā tōng le tā quán shēn dōu shēn dào yáng guāng lǐ
一声，他挖通了。他全身都伸到阳光里
le shēn zi yě gǔn dào nuǎn róng róng de cǎo cóng zhōng
了，身子也滚到暖融融的草丛中。



tài hǎo le tā zì yán zì yǔ
“太好了！”他自言自语

zhe bǐ shuā qiáng hǎo duō le yáng guāng
着，“比刷墙好多了！”阳光

nuǎn nuǎn de zhào zhe tā de róng máo
暖暖地照着他的茸毛，

zhèn zhèn hé fēng qīng qīng chuī fú zhe
阵阵和风轻轻吹拂着

tā de qián é tā chén jìn zài shēng
他的前额。他沉浸在生

huó de huān lè hé chūn tiān de xǐ yuè
活的欢乐和春天的喜悦

zhī zhōng
之中。

yǎn shǔ yán zhe lí bā
鼹鼠沿着篱笆

wǎng qián zǒu tā yuè guò
往前走，他越过





cǎo dì chuān guò cóng lín tā dōng zhāng xī wàng mù bù xiá
草地，穿过丛林。他东张西望，目不暇

jiē yǔ zhòu wàn wù xiǎn de xǐ qì yáng yáng shēng jī àng rán
接，宇宙万物显得喜气洋洋、生机盎然。

bù zhī bù jué zhōng tā lái dào le yì tiáo chūn shuǐ yíng yíng
不知不觉中，他来到了一条春水盈盈

de hé biān zhè kě shì tā zhè yí bèi zì dì yī cì jiàn dào hé
的河边。这可是他这一辈子第一次见到河

ne zhī jiàn tā xī xiào zhuī zú yí huì er zhuā zhù tā de huǒ
呢！只见她嬉笑追逐，一会儿抓住她的伙

bàn yí huì er yòu xiào xī xī de fàng kāi tā men
伴，一会儿又笑嘻嘻地放开她们。

yǎn shǔ xiàng hé duì àn zhāng wàng zhe mù guāng bèi duì miàn
鼯鼠向河对岸张望着，目光被对面

yí gè hēi dòng xī yǐn zhù le tā kàn dào hé xīn sì hū yǒu gè
一个黑洞吸引住了。他看到河心似乎有个

xiǎo dōng xī zài shǎn shǎn tiào dòng shí yǐn shí xiàn xiàng liàng jīng jīng
小东西在闪闪跳动，时隐时现，像亮晶晶

de xiǎo xīng xīng děng dīng jīng kàn shí cái fā xiàn nà shì zhī xiǎo
的小星星。等定睛看时，才发现那是只小

yǎn jīng yí zhāng xiǎo liǎn jiàn jiàn lù chū lái le
眼睛。一张小脸渐渐露出来了。

yí zhāng zōng sè de xiǎo yuán liǎn shàng zhǎng zhe lián bìn hú zi
一张棕色的小圆脸上长着连鬓胡子，

yí duì jī líng de ěr duo yí shēn guāng huá de hòu hòu de róng
一对机灵的耳朵，一身光滑的厚厚的茸



mù bù xiá jiē xiá xián xiá jiē jiē shōu xíng róng měi hǎo de dōng xī
目不暇接：暇：闲暇；接：接收。形容（美好的）东西
tài duō yǎn jīng kàn bu guò lái
太多，眼睛看不过来。



máo ò shì shuǐ lǎo shǔ
毛。哦，是水老鼠！

zhè liǎng zhī xiǎo dòng wù hù xiāng dā liang zhe duì fāng
这两只小动物互相打量着对方。

nǐ hǎo yǎn shǔ lǎo shǔ zhāo hu zhe
“你好，鼯鼠！”老鼠招呼着。

nǐ hǎo lǎo shǔ yǎn shǔ dá dào
“你好，老鼠！”鼯鼠答道。

nǐ guò lái hǎo ma lǎo shǔ wèn
“你过来好吗？”老鼠问。

hái shì suàn le yǎn shǔ bú dà lè yì tā dì
“还是算了。”鼯鼠不大乐意。他第

yī cì lái hé biān hái bù xí guàn shuǐ shàng de shēng huó
一次来河边，还不习惯水上的生活。

lǎo shǔ èr huà bù shuō wān yāo jiě kāi yī gēn shéng zi
老鼠二话不说，弯腰解开一根绳子，

tí zài shǒu lǐ rán hòu tā zǒu shàng yī tiáo yǎn shǔ méi fā xiàn
提在手里。然后，他走上一条鼯鼠没发现

de xiǎo chuán shàng yǎn shǔ lì kè bèi xiǎo chuán xī yǐn le suī rán
的小船上。鼯鼠立刻被小船吸引了，虽然

tā bìng bù qīng chū chuán yǒu shén me yòng tú
他并不清楚船有什么用途。

lǎo shǔ shú liàn de bǎ chuán huá guò lái kào wěn le tā
老鼠熟练地把船划过来，靠稳了。他

shēn chū yī zhī zhuǎ zi fú zhù yǎn shǔ yǎn shǔ xiǎo xīn yì yì de
伸出一只爪子扶住鼯鼠，鼯鼠小心翼翼地

zǒu jìn chuán cāng
走进船舱。

zhuā zhù wǒ de shǒu jiǎo bù qīng kuài diǎn lǎo shǔ
“抓住我的手！脚步轻快点！”老鼠



shuō yǎn shǔ yòu jīng yòu xǐ zì jǐ zhēn de zuò zài yì tiáo zhēn
说。鼹鼠又惊又喜，自己真的坐在一条真
zhèng de chuán shàng le
正的船上了！

jīn tiān zhēn tòng kuài yǎn shǔ shuō wǒ zhè bèi
“今天真痛快！”鼹鼠说，“我这辈
zi hái méi zuò guo chuán li yǎn shǔ xīn lǐ lè kāi le huā
子还没坐过船哩！”鼹鼠心里乐开了花，
tā xì xì dǎ liang zhe yí qiè shǐ tā shénwǎng de dōng xī tóng shí
他细细打量着一切使他神往的东西，同时
gǎn dào xiǎo chuán zài qīng qīng de huàng dòng
感到小船在轻轻地晃动。

lǎo shǔ huá zhe jiǎng zhèngzhòng qí shì de shuō xiāng xìn
老鼠划着桨，郑重其事地说：“相信
wǒ ba péng you zài méi yǒu bié de shì néng gēn huá chuán xiāng
我吧，朋友，再没有别的事能跟划船相
bǐ la nǎ pà zhǐ zài chuán shàng dāi yí huì er yě bǐ gàn bié
比啦！哪怕只在船上待一会儿，也比干别
de shì kuài huó de duō
的事快活得多。”

dāng xīn lǎo shǔ yǎn shǔ tū rán jīng jiào le yì shēng
“当心，老鼠！”鼹鼠突然惊叫了一声。
jiù zài cǐ shí xiǎo chuán zhuàng dào àn shàng zhěng gè chuán
就在此时，小船撞到岸上，整个船
shēn qīng xié le zhè wèi kuài huó de shuǐ shǒu zhè wèi mèng xiǎng
身倾斜了。这位快活的水手，这位梦想
jiā yí xià zi diē dǎo zài chuán cāng lǐ shuāi de sì jiǎo cháo tiān
家，一下子跌倒在船舱里，摔得四脚朝天。

lǎo shǔ xiào zhe pá qǐ lái ruò wú qí shì de shuō hǎo
老鼠笑着爬起来，若无其事地说：“好



la yào shì jīn tiān nǐ méi shì kě zuò wǒ men jiù shùn liú ér
啦，要是今天你没事可做，我们就顺流而
xià wán yì zhěng tiān zěn me yàng
下，玩一整天怎么样？”

yǎn shǔ kāi xīn de shǒu wǔ zú dǎo jīn tiān kěn dìng huì
鼯鼠开心得**手舞足蹈**。“今天肯定会

wán gè tòng kuài tā shuō wǒ men mǎ shàng chū fā ba
玩个痛快！”他说，“我们马上出发吧！”

děng deng lǎo shǔ shuō zhe bǎ lǎn shéng jì zài àn
“等等！”老鼠说着把缆绳系在岸
biān pá huí zì jǐ de dòng lǐ bù yí huì er tā tí zhe
边，爬回自己的洞里。不一会儿，他提着
yí dà kuāng shí wù chū lái le
一大筐食物出来了。

zhè lǐ miàn yǒu xiē shén me yǎn shǔ hào qí de wèn
“这里面有些什么？”鼯鼠好奇地问。

shì zhī dòng jī lǎo shǔ huí dá dào hái
“是只冻鸡，”老鼠回答道，“还
yǒu dòng shé tou dòng huǒ tuǐ dòng niú ròu yān huáng guā
有冻舌头、冻火腿、冻牛肉、腌黄瓜、
sān míng zhì yǎn shǔ xīn xǐ ruò kuáng de hǎn qǐ lái
三明治……”鼯鼠**欣喜若狂**地喊起来：

zhēn shì tài duō le
“真是太多了！”

yǎn shǔ bǎ yì zhī zhuǎ zi shēn jìn shuǐ lǐ zuò qǐ le bái
鼯鼠把一只爪子伸进水里，做起了白
rì mèng zuò wéi péng you de lǎo shǔ huá qǐ le jiāng bú zài dǎ
日梦。作为朋友的老鼠划起了桨，不再打
rǎo tā
扰他。



dà yuē bàn gè zhōng tóu hòu yǎn shǔ dǎ qǐ jīng shen duì lǎo
大约半个钟头后，鼹鼠打起精神对老

shǔ shuō duì wǒ lái shuō zhè yí qiè tài xīn xiān le nǐ
鼠说：“对我来说，这一切太新鲜了。你

zhēn zhù zài hé biān ma duō yǒu qù ya
真住在河边吗？多有趣呀！”

duì wǒ zhù zài hé biān bù guǎn chūn xià qiū dōng
“对，我住在河边，不管春夏秋冬，

wǒ dōu hé tā yì zhí dāi zài yì qǐ lǎo shǔ shuō
我都和她一直待在一起。”老鼠说。

yǒu shí hòu huì bú huì gǎn dào fá wèi ne yǎn shǔ
“有时候会不会感到乏味呢？”鼹鼠

mào mèi de wèn zhǐ yǒu hé yǔ nǐ zài yì qǐ píng shí méi
冒昧地问，“只有河与你在一起，平时没

rén hé nǐ liáo tiān ma
人和你聊天吗？”

zěn me méi rén gēn wǒ liáo tiān lǎo shǔ shuō rén
“怎么没人跟我聊天？”老鼠说，“人

kě duō la yǒu shuǐ tā yú gǒu xiǎo bì hǔ dēng dēng zhè
可多啦，有水獭、鱼狗、小壁虎等等。这

huǒ rén yì tiān dào wǎn còu zài nǐ shēn biān yào nǐ jiǎng zhè jiǎng nà
伙人一天到晚凑在你身边要你讲这讲那，

hǎo xiàng tā men dōu wú shì kě zuò shì de bú guò xiàn zài qíng
好像他们都无事可做似的。不过，现在情

kuàng bù tóng le yóu yú rén yān chóu mì hé àn yōng jī tā
况不同了。由于人烟稠密、河岸拥挤，他

men hěn duō dōu chéng qún jié duì de qiān zǒu le
们很多都成群结队地迁走了。”

nà biān shì shén me yǎn shǔ zhǐ zhī hé duì àn nà
“那边是什么？”鼹鼠指指河对岸那



piàn hēi yā yā de sēn lín
片黑压压的森林。

nà shì yě shù lín lǎo shǔ huí dá wǒ men
“那是野树林。”老鼠回答，“我们
shì shuǐ biān dòng wù bù cháng qù nà er
是水边动物，不常去那儿。”

nán dào nà er de rén bù hǎo ma yǎn shǔ wèn
“难道那儿的人不好吗？”鼯鼠问。

ō ràng wǒ xiǎng xiāng sōng shǔ hái bú huài kě shì
“噢，让我想想。松鼠还不坏，可是
tù zi ma yǒu hǎo yǒu huài cǐ wài hái yǒu huān tā zhù
兔子嘛，有好有坏。此外，还有獾，他住
zài sēn lín zhōng jiān tā bú yuàn zhù bié chù jiù suàn nǐ huā qián
在森林中间。他不愿住别处，就算你花钱
qǐng tā tā yě bú qù kě ài de lǎo huān méi yǒu rén dǎ
请他，他也不去，可爱的老獾！没有人打
rǎo tā zuì hǎo yě bú yào qù dǎ rǎo tā
扰他，最好也不要去打扰他。”

nà dào dǐ yǒu méi yǒu rén huì dǎ rǎo tā ne yǎn
“那到底有没有人会打扰他呢？”鼯
shǔ wèn
鼠问。

dāng rán yǒu de lǎo shǔ yǒu diǎn chóu chú de shuō
“当然有的，”老鼠有点踌躇地说，
huáng shǔ láng hú li děng děng yǒu shí wǒ men pèng dào le hái
“黄鼠狼、狐狸等等。有时我们碰到了还
huì yì kuài er wán yì huì er bú guò tā men huì tū rán pǎo
会一块儿玩一会儿。不过，他们会突然跑
diào nǐ kě bù néng tài xiāng xìn tā men
掉，你可不能太相信他们。”

yě shù lín de nà biān yòu shì shén me yǎn shǔ wèn
“野树林的那边又是什么？”鼯鼠问。

yě shù lín nà biān shì guǎngkuò de shì jiè lǎo shǔ
“野树林那边是广阔的世界，”老鼠

huí dá nà dì fāng yǔ wǒ men yì diǎn er guān xì yě méi
回答，“那地方与我们一点儿关系也没

yǒu wǒ cóng lái méi qù guo nà lǐ yě cóng bù dǎ suàn qù
有。我从来没去过那里，也从不打算去。

nǐ yào shì lǐ zhì de huà qiān wàn bú yào qù hǎo le wǒ
你要是理智的话，千万不要去。好了，我

men jiù zài zhè er chī wǔ fàn ba
们就在这儿吃午饭吧！”

lí kāi hé de zhǔ háng dào hòu tā men
离开河的主航道后，他们

jìn rù le yí gè sì zhōu bèi lù dì huán
进入了一个四周被陆地环

rào de xiǎo hú lǎo shǔ bǎ chuán
绕的小湖。老鼠把船





huá dào àn biān bǎ yǎn shǔ fú shàng àn
划到岸边，把鼯鼠扶上岸。

yǎn shǔ qǐng qiú ràng tā lái dǎ kāi shí wù kuāng lǎo shǔ tóng
鼯鼠请求让他来打开食物筐，老鼠同
yì le yǎn shǔ jī dòng bù yǐ měi dǎ kāi yì bāo tā zǒng
意了。鼯鼠激动不已，每打开一包，他总
yào à à de zàn tàn jǐ shēng
要“啊、啊”地赞叹几声。

děng shí wù bǎi hǎo yǐ hòu lǎo shǔ shuō chī fàn
等食物摆好以后，老鼠说：“吃饭
ba huǒ ji yú shì yǎn shǔ gāo xìng de dà chī qǐ lái
吧，伙计！”于是，鼯鼠高兴地大吃起来。

shuǐ miàn shàng yǒu yí chuàn chuàn xiǎo shuǐ pào yǎn shǔ
“水面上有一串串小水泡，”鼯鼠
shuō guài yǒu qù de
说，“怪有趣的！”

shuǐ pào lǎo shǔ shuō yì zhī shuǐ tāo lù chū le
“水泡？”老鼠说。一只水獭露出了
zuǐ ba jiē zhe pá chū shuǐ miàn dǒu diào shēn shàng de shuǐ dī
嘴巴，接着爬出水面，抖掉身上的水滴。

gàn ma bù qǐng wǒ lǎo shǔ tā biān shuō biān xiàng
“干吗不请我，老鼠？”他边说边向
tā men chī fàn de dì fāng zǒu lái
他们吃饭的地方走来。

zhè shì lín shí biàn fàn lǎo shǔ jiě shì dào
“这是临时便饭。”老鼠解释道，
shùn biàn jiè shào yí xià zhè shì wǒ de péng you yǎn shǔ
“顺便介绍一下，这是我的朋友鼯鼠。”

hěn gāo xìng rèn shi nǐ shuǐ tā shuō
“很高兴认识你！”水獭说。